

COVID-19 y preferencias de enseñanza-aprendizaje: Inglés en Ingeniería de Telecomunicación

Soraya García-Sánchez*, Carmen Luján-García*

Departamento de Filología Moderna, Traducción e Interpretación, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria

RESUMEN

Este estudio comparativo presenta resultados de dos asignaturas de lengua inglesa, *Inglés y Competencias comunicativas en inglés*, del Grado en Ingeniería en Tecnologías de la Telecomunicación. Surge tras la realización de un cuestionario online al estudiantado de ambas asignaturas obligatorias, con el fin de analizar la perspectiva del alumnado tras la situación de confinamiento por la pandemia COVID-19. Según los 46 estudiantes, en términos generales, la adaptación inmediata de ambas asignaturas a la 100% teleeducación fue eficaz y con resultados favorables en el desarrollo de la comunicación síncrona, las tareas y ejercicios para el aprendizaje y el desarrollo de competencias comunicativas en inglés y la evaluación adaptada a la modalidad no presencial durante el periodo marzo-mayo 2020.

Palabras clave: COVID-19; lengua inglesa; teleeducación; Telecomunicación

1. INTRODUCCIÓN

Como es bien sabido, la actual crisis causada por la pandemia COVID-19 ha supuesto una repentina alteración en las vidas de todos los habitantes de nuestro planeta. Crisis que no solo afecta a nuestra salud y a la economía global en una medida no vista antes, sino que tiene repercusiones en todos los ámbitos de nuestra vida cotidiana, incluida la educación. El sistema educativo, como es de esperar, es otro de los dominios más afectados. La distancia social y la obligatoriedad del uso de mascarillas son efectos directos de la pandemia que, lógicamente, tienen una repercusión inmediata en las aulas y en las dificultades de llevar a cabo una clase de forma “normal”.

La teleeducación debe brindar las mismas oportunidades que la educación presencial con plataformas eficaces para la comunicación y el conocimiento. Numerosos estudios subrayan que la educación digital y a distancia requiere de la autonomía del alumnado y de entornos ubicuos de aprendizaje que sucedan de manera síncrona y asíncrona a cualquier hora y desde cualquier lugar [1], [2], [3], incluso, para el desarrollo de la competencia comunicativa en lengua inglesa [4]. Recientemente, distintos trabajos publicados [5], [6], [7] comparten experiencias docentes ante la COVID-19, que pueden arrojar algo de luz y facilitar la práctica docente y su correspondiente evaluación en los distintos niveles del sistema educativo. Sin embargo, cada docente con las particularidades de su/s asignatura/s, las especificidades de sus estudiantes y del centro donde se imparte la docencia, debe llevar a cabo su trabajo intentando obtener los mejores resultados con su práctica. Tanto el alumnado como los/las docentes que normalmente han interactuado en entornos presenciales han tenido que formarse y adaptarse a la modalidad no presencial, manteniendo los contenidos, las competencias y resultados de aprendizaje de sus proyectos docentes. En este estudio, deseamos compartir nuestra experiencia con dos asignaturas de lengua inglesa: Inglés y Competencias comunicativas en inglés, que se imparten en 3º y 4º curso respectivamente dentro del Grado de Ingeniería en Tecnologías de la Telecomunicación en la Escuela de Ingeniería de Telecomunicación y Electrónica de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. Se trata de dos asignaturas obligatorias que deben cursar todos los estudiantes de este grado y así, acreditar su nivel B1, además de tratar con la lengua inglesa en su contexto actual y específico profesional (Inglés como Lengua Extranjera e Inglés para Fines Específicos).

*soraya.garcia@ulpgc.es; carmen-lujan@ulpgc.es

2. OBJETIVO

El presente trabajo pretende indagar sobre el grado de satisfacción por parte del alumnado de ambas asignaturas de lengua inglesa en el grado de Ingeniería en Tecnologías de la Telecomunicación de la ULPGC, a consecuencia del traslado de la docencia de ambas asignaturas a la modalidad telepresencial. Esta información es de inmenso valor para aportar a ambos equipos docentes retroalimentación o *feedback* que permita modificar y/o mejorar la práctica docente, las metodologías y medios digitales empleados, así como la evaluación realizada. Con tal fin, se han formulado 2 cuestionarios cuyos resultados relativos a la experiencia y preferencia del alumnado serán desvelados en esta investigación.

3. METODOLOGÍA

Al finalizar el curso académico, que se trasladó de inmediato a la modalidad no presencial el 13 de marzo de 2020 por la COVID-19, el equipo docente de ambas asignaturas (*Inglés* de tercer curso y *Competencias comunicativas en inglés* de cuarto curso) elaboró 2 cuestionarios anónimos online de 10 preguntas con la aplicación *Forms* de Microsoft. Debemos señalar que, en la redacción del cuestionario, se escogió la opción de formato de respuestas Si/No frente al sistema de escala de Likert, porque eran preguntas bastante directas en su mayoría y de esta forma el estudiantado podía completar el cuestionario con mayor certeza y en menos tiempo. Participó un total de 46 estudiantes (23 de la asignatura *Inglés* y 23 de *Competencias comunicativas en inglés*) del Grado en Ingeniería en Tecnologías de la Telecomunicación de la ULPGC durante el curso 2019-2020.

Este estudio cualitativo demuestra los resultados de 4 preguntas comunes, extraídas de ambos cuestionarios, con el fin de conocer:

1. La preferencia del alumnado entre la docencia presencial o a distancia.
2. La experiencia de aprender lengua inglesa en un entorno 100% online.
3. Las actividades y tareas que consideraron útiles para su aprendizaje lingüístico y comunicativo online.
4. La adecuación de la evaluación online, según las herramientas empleadas y el desarrollo de habilidades lingüísticas y comunicativas.

4. RESULTADOS

Según los datos recopilados en ambos cuestionarios online, el alumnado de *Inglés* y de *Competencias comunicativas en inglés*, prefiere la educación presencial a la educación no presencial, con un significativo número, coincidente en ambos cuestionarios, de 40 (87%) estudiantes a favor del primer modelo de enseñanza-aprendizaje, según se muestra en el tono azul del gráfico (Figura 1). Solo 1 estudiante se mostró a favor de la enseñanza no presencial y 2 estudiantes han respondido que no saben:

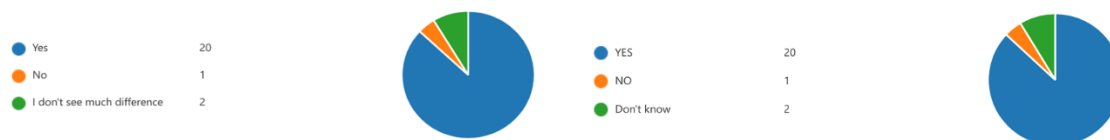


Figura 1. Respuesta de estudiantes de *Inglés* y de *Competencias comunicativas en inglés*, a favor de la educación presencial

La segunda pregunta comparativa para ambos grupos de estudiantes se refería a la satisfacción por parte del alumnado, una vez se adaptaron ambas asignaturas, a la modalidad no presencial, debido a la emergencia sanitaria de la COVID-19.

Un total de alrededor de 40 estudiantes (87%) de los 46 encuestados, 19 de *Inglés* y 20 de *Competencias comunicativas en inglés*, considera favorable la adaptación del programa de enseñanza-aprendizaje de ambas asignaturas a la modalidad no presencial, seguido de 3 estudiantes que eligieron la opción negativa y 4 estudiantes que optaron por la opción de "no sé", como se observa en la Figura 2:

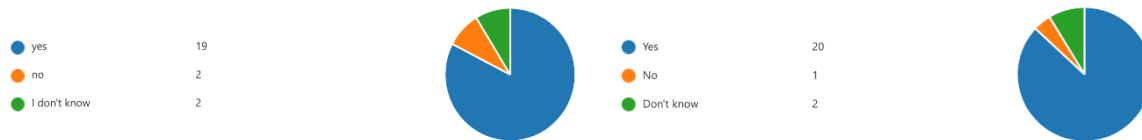


Figura 2. Nivel de satisfacción del alumnado de *Inglés* y de *Competencias comunicativas en inglés* a la modalidad no presencial

Otra de las cuestiones formuladas tenía que ver con el grado de utilidad de las actividades propuestas para el aprendizaje del inglés, ahora en modalidad no presencial. Aunque algunas tareas son similares en ambas asignaturas, se plantearon actividades diferentes para el procedimiento de evaluación de las asignaturas, con el fin de responder a los contenidos en cada caso.

En el contexto concreto de Inglés (3º del GITT), con gran diferencia, la realización de presentaciones en formato de vídeo ofrece el mayor porcentaje de valoración. En efecto, los estudiantes tuvieron que realizar una presentación oral en formato de vídeo con el objeto de evaluar su competencia oral de forma telemática. En segundo lugar, el informe escrito parece ser bien valorado también. Con valores más bajos, se encuentran las presentaciones en PowerPoint, la redacción de breves párrafos, los foros de debate, las actividades de comprensión oral (*listening*) y las actividades de comprensión escrita (*reading*). La siguiente figura muestra los resultados en forma de gráfico:

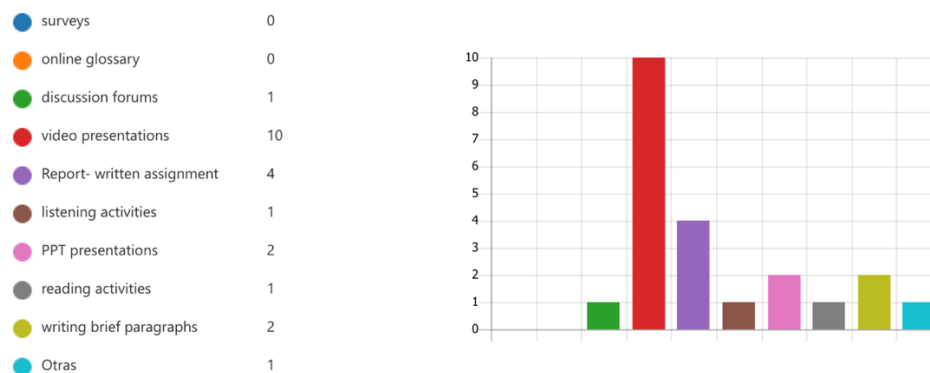


Figura 3. Actividades valoradas por el alumnado de *Inglés*

En el caso de *Competencias comunicativas en inglés* (4º del GITT), las actividades que fueron positivamente valoradas se enmarcan dentro de la modalidad de docencia-enseñanza presencial en primer lugar, seguidas de actividades en modalidad no presencial en segundo lugar (Figura 4). Esta respuesta se corresponde con su preferencia a la educación presencial que anteriormente observamos en la primera pregunta del cuestionario. En el siguiente orden, destacan las presentaciones orales (barra azul), seguidas de actividades de comprensión y comunicación oral (barra celeste) en el aula presencial. Seguidamente, el alumnado seleccionó los debates presenciales (barra verde) y los ejercicios de comprensión escrita (*reading*), comprensión oral e interacción (barra verde oliva) realizados en el aula presencial. En segundo lugar, el alumnado destacó actividades de gran repercusión en su comunicación oral y escrita, todas ellas en un marco de

aprendizaje online, como son principalmente las presentaciones orales (barra naranja) y los debates (barra roja), ambas actividades realizadas en tiempo real a través de *Teams*. Igualmente, los ejercicios de comunicación escrita presentados en el campus virtual, la creación del Curriculum Vitae y la carta de presentación adaptadas a un puesto de trabajo reciente en el contexto profesional de Ingeniería de Telecomunicación, fueron positivamente valorados (barra marrón). Los ejercicios con menor puntuación, fueron los ejercicios de producción escrita (*summaries, short answers to questions, short paragraphs, ...*) realizados en el aula presencial (barra lila), seguido de los glosarios (barra rosa) y los foros de discusión (barra gris) realizados en la modalidad telepresencial.

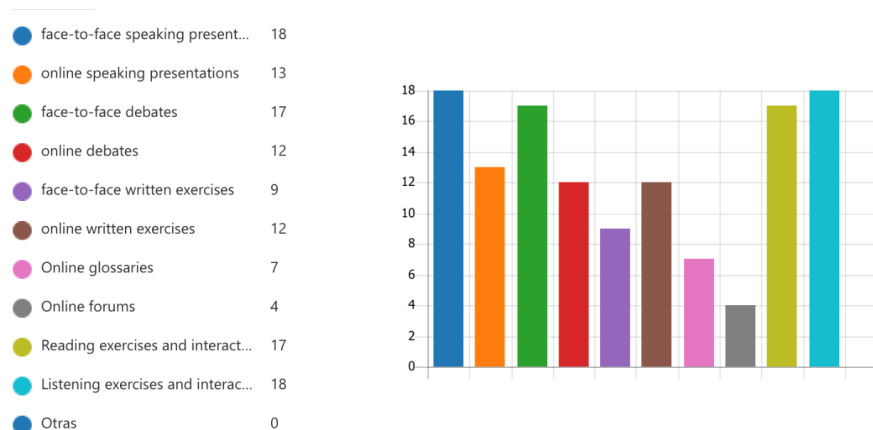


Figura 4. Actividades valoradas por el alumnado de *Competencias comunicativas en inglés*

En *Competencias comunicativas en inglés*, hay que destacar que los contenidos, las actividades y pruebas que se realizaban en la modalidad presencial, se adaptaron a la modalidad no presencial, manteniendo la interacción y comunicación síncrona entre el alumnado y el equipo docente. La presentación oral constó de una exposición oral en parejas siguiendo el modelo *Pecha Kucha* o *20x20* que se había explicado e ilustrado en la clase presencial, antes del 13 de marzo (fecha en la que pasamos a educación 100% a distancia). Este modelo consta en presentar 20 diapositivas durante un periodo de 20 segundos cada una lo que supone que el contenido debe ser limitado y adecuadamente expuesto en tiempo y forma. Al trasladarse la docencia a la modalidad no presencial y mantener la misma prueba síncrona con el uso de cámara, micrófono y coordinación entre las parejas de estudiantes que presentaban su tema al resto de la clase a través de *Teams*, el estudiantado mostró su preocupación durante la preparación de la prueba y el sobreesfuerzo en la realización de esta tarea de expresión oral en el formato online. Aún así, sigue siendo una tarea de gran valor para el estudiantado, como así lo demuestran los resultados.

La última pregunta compartida en ambos cuestionarios indagaba sobre la evaluación continua llevada a cabo de forma online en ambas asignaturas. Tal como demuestran los resultados (Figura 5), la mayoría de los encuestados (78,2%) considera adecuada la evaluación realizada, según los recursos empleados y las habilidades lingüísticas y comunicativas desarrolladas en ambos cursos.

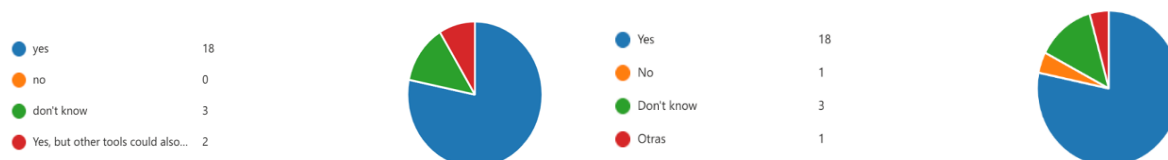


Figura 5. Nivel de satisfacción del alumnado sobre la evaluación continua propuesta en *Inglés* y en *Competencias comunicativas en inglés*

Al trasladarse la docencia a modalidad no presencial, la evaluación de la asignatura *Inglés* constó de distintas pruebas que tuvieron que ser adaptadas a la modalidad telepresencial. En primer lugar, se realizó un examen escrito en formato de cuestionario dentro del campus virtual de la asignatura. Esta prueba se combinó con un trabajo escrito en equipos “redacción de un informe sobre un tema de telecomunicaciones” y una prueba oral que consistió en la grabación y proyección de un vídeo donde los estudiantes presentaron su trabajo escrito sobre el tema de telecomunicaciones elegido. En el caso de *Competencias comunicativas en inglés* la evaluación continua no se modificó al trasladarse la docencia a la modalidad no presencial y supuso la realización de las siguientes pruebas y tareas, además de la participación y asistencia online: 1. Trabajo escrito individual de un curriculum vitae y carta de presentación adaptado 2. Examen escrito a través de un cuestionario online con diverso tipo de preguntas modelo (V/F; elección múltiple; comprensión y expresión escrita; Vocabulario; completar espacios, ...) a un puesto de trabajo real y actual; 3. Vídeo de 1 minuto de comunicación oral, individual y sobre una experiencia memorable; 4. Presentación oral en parejas siguiendo el modelo *Pecha Kucha*; para evaluar la adquisición de contenidos y competencias adquiridas en el curso.

Con el fin de indagar si el cambio de modalidad de aprendizaje tuvo efectos negativos en los resultados finales del estudiantado, se llevó a cabo un estudio comparativo en el seno de cada asignatura analizada a lo largo de los tres últimos cursos académicos (2017/18; 2018/19 y 2019/20) en la convocatoria ordinaria, al ser esta a la que se presenta el mayor número de estudiantes. A continuación, en las Tablas 1 y 2, se puede observar la comparativa de resultados en ambas asignaturas a lo largo de los tres últimos cursos académicos.

Tabla 1. Porcentaje de estudiantado matriculado en la asignatura Inglés en los tres últimos cursos académicos

INGLÉS	2017/18	2018/19	2019/2020
TOTAL ESTUDIANTES	27	33	28
APROBADOS	22 (81,4%)	28 (84,8%)	26 (92,8)
SUSPENSOS	3 (11,1%)	3 (9%)	2 (7,2%)
NO PRESENTADOS	2 (7,4%)	2 (6%)	0

Tabla 2. Porcentaje de estudiantado matriculado en la asignatura Competencias Comunicativas en Inglés en los tres últimos cursos académicos

COMPETENCIAS CI	2017/18	2018/19	2019/2020
TOTAL ESTUDIANTES	41	35	27
APROBADOS	38 (92,6%)	30 (85,7%)	26 (96,2%)
SUSPENSOS	0	3 (8,5%)	1 (3,7%)
NO PRESENTADOS	3 (7,3%)	2 (5,7%)	0

Como se puede observar en las Tablas 1 y 2, los resultados obtenidos en el curso académico 2019/20, objeto de este estudio, no difieren demasiado de los obtenidos en los dos cursos académicos anteriores (2017/18 y 2018/19). El porcentaje de aprobados, entendiendo por aprobados también aquellos/as estudiantes que obtuvieron notable, sobresaliente e incluso matrícula de honor, está en torno al 80% y el 90% del total de matriculados en las asignaturas. Este curso 2019-20, presenta resultados ligeramente más elevados que en los cursos anteriores, tal vez, debido a que se flexibilizó un tanto más con las fechas de entrega de trabajos. En cuanto al porcentaje de suspensos, también está en consonancia con los dos cursos anteriores, en torno a un 4% y un 11%, por lo que no ha habido cambios sustanciales. Los no presentados son solo entre dos y tres estudiantes en los dos cursos anteriores y ninguno en este curso. En términos generales, podemos considerar que los resultados no se han visto afectados por el cambio de modalidad de enseñanza presencial a telemática.

5. CONCLUSIONES

Tal como reflejan los resultados de este breve estudio, la inesperada e inmediata inmersión de la enseñanza y la evaluación presencial a telemática ha supuesto un gran reto no solo para el equipo docente, sino para el estudiantado de ambas asignaturas de lengua inglesa: *Inglés* y *Competencias comunicativas en inglés*. Este traslado supuso una inmediata reorganización pedagógica de materiales, recursos, metodología y evaluación a un formato virtual que se usaba hasta entonces solo como complemento o apoyo a la docencia presencial (*blended learning*), pero no constituía en sí el formato de docencia-aprendizaje de la propia institución universitaria. Ello supuso la total inmersión a entornos digitales a través de ordenadores (CALL - *Computer Assisted Language Learning*) y dispositivos móviles (MALL - *Mobile Assisted Language Learning*) que facilitan el aprendizaje y la interacción con el uso de recursos y de plataformas virtuales de comunicación síncrona como *BigBlueButton* y *Teams* de Microsoft que se emplearon en ambas asignaturas para continuar con la emergente 100% teleeducación en tiempo real.

No obstante, tras conocer las reflexiones del alumnado, el resultado ha sido óptimo, aunque lógicamente sujeto a mejoras que puedan aportar una enseñanza de mayor calidad. Sin duda, la muestra de esta investigación podría ampliarse durante el curso 2020-2021 que se inicia con la premisa de una educación híbrida presencial-semipresencial en 3 modalidades posibles según las circunstancias sanitarias COVID-19: presencial, presencial adaptada o semipresencial y online. Asimismo, la ULPGC ha hecho un esfuerzo por mejorar la brecha digital del alumnado proporcionando dispositivos y recursos para una conexión virtual, mientras que el profesorado ha mejorado su formación en teleeducación. Confiamos en que los entornos para el aprendizaje de la lengua inglesa y el desarrollo de las competencias comunicativas puedan tener lugar de forma satisfactoria, aún con distanciamiento, mascarillas y la nueva "normalidad", y que la comunidad educativa se incorpore favorablemente a la educación no presencial si las circunstancias sanitarias así lo vuelven a exigir.

REFERENCIAS

- [1] Cope, B. y Kalantzis, M. (Eds.), *Ubiquitous Learning: Exploring the anywhere/anytime possibilities for learning in the age of digital media*, Urbana-Champaign, University of Illinois, (2010).
- [2] García Aretio, L., *Bases, mediaciones y futuro de la educación a distancia en la sociedad digital*, Madrid, Síntesis, (2014).
- [3] García-Sánchez, S., "Ubiquitous interaction for ESP distance and blended learners," *Journal of Applied Research in Higher Education*, 8(4), 489-503 (2016). <https://doi.org/10.1108/JARHE-04-2014-0052>
- [4] García-Sánchez, S., y Luján-García, C., "M-Learning and U-Learning Environments to Enhance EFL Communicative Competence," *Handbook of Mobile Teaching and Learning* (Y. A. Zhang, Ed.), 917-937, Springer (2015).
- [5] Fernández-Gubieda, S. (Coordinador), *Docencia RUBIC aprendizajes de la enseñanza universitaria en tiempos de la covid-19*, Ediciones Universidad de Navarra (2020).
- [6] García-Peñalvo, F.J., Corell, A., Abella-García, V. y Grande, M., "La evaluación online en la educación superior en tiempos de la COVID-19," *Education in the Knowledge Society* 21(12), 1-26 (2020).
- [7] Echeita, G., "La Pandemia del Covid-19. ¿Una oportunidad para pensar en cómo hacer más inclusivos nuestros sistemas educativos?," *Revista Internacional de Educación para la Justicia Social* 9(1), 7-16 (2020).